Augustus 3, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

CANDIDATONAN DI POR A FIRMA UN PROTOCOL MASHA IMPORTANTE AYERA NOCHI

NA Fort Zoutman, na un sitio historico di Aruba, na Willem III Toren, E Forza Nobo, partido POR a uni tur su candidatonan pa firma un protocol masha importante.

Cu esaki e candidatonan di POR a ratifica e Protocol, titula: "E Forsa Nobo den Democracia Parlamentario".

Cu e protocol aki tur candidato ca acorda cu den caso cu otro candidato cu un number mas grandi cu esun firmante haya mas voto cune, e lo cede su posicion como miembro di Parlamento, poniendo asina hecho tras di palabra.

Cu esaki e number cu cada candidato haya riba lista no ta importante. Esun cu saca mas voto te prome yama pa forma parti di e proximo Parlamento di Aruba.

Den breve combersacion cu Otmar Oduber, el a bisa cu esaki ta inicio di cambio cu lo wordo haci den proximo periodo di gobernacion pa loke t'e kiesverordening.

Mañan nan lo entrega lista combina

PPA y UPP a uni lista

Foto cortesia Noticiacla

AYERA tardi, dirigentenan di partido PPA y UPP a dicidi di algun dia di combersacion di anuncia cu nan a dicidi di uni forza cu un solo lista. Tur esaki, sali for di e punto di bista cu bienestar general ta nan prioridad.

Segun Benny Nisbet di PPA, a dicidi tambe, pasobra aki ta trata di dos lider politico di masha hopi experiencia, loke tin mester awor den Aruba den crisis.

Booshi Wever a bisa cu esaki ta un proceso di algun siman, y awor nan t'asina leu, pa uni forza. Unda lo dera e banderanan politico, y lo tin un solo bandera, esta di Aruba. E reunionnan a bay den ambiente sumamente positive, y nan bista tabata den un solo direccion. Di e forma aki, nan lo por brinda pueblo e alternativa real.

Loke tambe a hala atencion t'e hecho cu e ex-miembro di MEP, Mireilla Sint Jago a uni su mes cu partido UPP y tambe lo forma parti di e lista combina.

Booshi Wever a considera e hecho aki sigur uno historico despues di Status Aparte di Aruba. E lista lo bira PPA/UPP y lo wordo lidera pa Booshi Wever.

Lo mas importante di e dos partido aki ta y nan base ta, cu ambos ta Social Democrata. Y asina tin varios punto cu nan ta di acuerdo cu otro. Pero no tur punto nan ta di acuerdo cu otro, pero awor cu nan ta bay eleccion cu un solo lista, si nan por yega asina leu, nan lo sa di resolve e diferente puntonan te ainda cu ta pendiente.

UPP tin 6 miembro confirma y PPA tin 13 miembro confirma y awor lo bay na determina e numeracion, pero hecho ta cu PPA ta haya nr. 2 y 3, sigui pa UPP y despues lo sigui di om-en-om. Riba e color di lista no ta determina ainda, ya cu PPA tin su tradicional color oranje y UPP e color blau.
PPA y UPP den pasado tabata liña recta contra di otro, pero awor nan a demostra cu a haya otro den un solo lista, cu lo keda entrega diabierne awor.

POR celebrando democracia y libertad

Un Momento historico pa e derecho democratico di tur cuidadano

DIARANSON anochi sostenedornan, familiarnan, amistadnan y miembronan di Partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) a reuni na edificio historico Museo Fort Zoutman. Miembronan di e plataforma a firma protocol cu ta encera cu esnan cu logra haya mas voto ta esnan cu lo representa pueblo den Parlamento. Esaki ta un momento historico pa loke ta politica na Aruba.

E protocol cu diaranson a keda unanimamente firma un bes mas ta subraya e balornan riba cual partido POR ta basa su vision esta; Pragmatismo, Progresividad, Integridad y Comunitarismo. E cuater balornan aki no solamente ta e fundeshi solido pa e vision di e partido, pero ta tambe e punto di salida pa e fundeshi solido di nos comunidad.

Sin un fundeshi solido un comunidad no por crece. Un fundeshi solido ta un fundeshi cu ta percura pa un ciudadano sigur y un cu tin poder di compra. E protocol cu a wordo firma ta brinda e ciudadano e herment pa scohe directamente e personanan cu e kier pa represente pa por percura pa yega na e fundeshi solido aki. Miembronan di plataforma POR di e manera aki a compromete nan mes pa pone e deseo di comunidad na prome lugar y ta duna preferencia na scohencia di nos pueblo pa ta aspecto decisivo den ken nan ta desea di mira como nan representante den nos parlamento.

Partido POR, demostrando cu e ta pionero a scohe pa no hasi promesa cu na termino largo no lo realisa, pero pa pone accion tras di nan palabra firmando e protocol diaranson anochi. E aspecto di comunitarismo, unda e contacto estrecho cu nos comunidad ta e aspecto central, a hunga un rol central den esaki y ta un di e balornan cu pa POR ta di sumamente importancia. Di e manera aki ta e partido ta duna nos pueblo e respect cu nan merece di ta consciente di e necesidadnan y deseonan di nos comunidad, y scohe pa hasi esaki na forma progresivo, pragmatico, responsabel y na bienestar di comunidad en general.

Ladron a drenta horta pan y beleg a dicidi despues

Pa bay cu auto di famia, cu a ser haya banda di Kowloon Restaurant





DOÑO di un auto horta ayera madruga na Urataka, ta topa e ladron cu su auto dilanti Kowloon Restaurant den Emmastraat. Mesora nan a exigi e ladron pa para, e no tabata kier a para y nan a blokea e auto, dal' e contra e porta di e auto y asina stroba e ladron di por sali.

Mientrastanto e doño cu su famia a pidi pa asistencia di Polis cu urgencia, mirando cu e doño tabata luchando cu e ladron.
Polis Motorisa hopi liher a yega n'e sitio y a detene e ladron cu ta un hoben local, kende tabata arma cu un cuchiu.

Informacion cu nos a haya despues ta bisa cu diaranzon mainta algo pasa di 9:30 un famia hibando un familiar bay traha, ta topa cu nan Hyundia Getz cu a wordo horta den oranan di madruga. Esaki a tuma lugar na Urataca.
Dilanti Kowloon Restaurant den Emmastraat, nan ta spot e Hyundai Getz bayendo zuid. Mesora nan a actua y a cuminsa grite p'e stop, mas cu claro e no a haci esaki.
Den entrada di Kowloon nan a logra sera e Getz di nan ruman homber y asina a baha subi den e Getz, gritando hendenan rond pa yama Polis mesora.

E ladron, kende ta un hoben, tabata bise cu e no sa cu Hyundai tabata di e persona ey. Den algun minuut dos unidad di Motor Unit Policial a yega, caminda cu na prome instante tabata papia cu e ladron tin un cuchiu cune, aki ta caminda cu agentenan a saca nan arma reglamentario, mientras un homber ta wantando e ladron den e auto.

Despues mas polis a yega y asina cu basta problema nan a saca e ladron for di e auto y pone den boei.
Mesun hoben aki, segun e famia den oranan di madruga cu el a horta e Hyundai Getz, tabata den nan cas tambe y a horta nan kipashi y tambe beleg cu tabata keshi cu ham, cu nan a cumpra pa mainta.

Pues aki nos ta wak un hoben, cu no sa ta kico su problema ta cu a pone yega asina leu. Pa awor e ta bay sera y a wordo entrega den man di Recherche na Frankrijkstraat.

Ambos auto a sufri daño, mirando cu den e persecucion e Celta su porta a kibra y a dobla bay dilanti.

(foto cortesia Aruba Native.com)

Ministerio Publico a anuncia

Zero-Tolerance y Lik-op-Stuk mañan diabierne durante entrega di lista

MINISTERIO Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo hiba un maneho di Zero-Tolerancia mañan diabierna ora di entrega di e lista di candidatonan di e partidonan politico na Stadhuis na Oranjestad.

Polis lo actua na un manera dicidido pa garantiza seguridad riba caya. Ministerio Publico lo sostene e Zero-Tolerancia di Polis cu nos maneho di Faya-Bo-Haya.

E maneho Faya-Bo-Haya ta ensera cu Ministerio Publico lo ofrece un boet na personanan cu keda deteni relaciona cu delitonan relativamente simpel manera violencia leve, destruccionnan, buracheria y otro comportamientonan inaceptable.

Si hende dicidi pa paga mes ora, anto e caso ta cla. Si un hende dicidi pa no paga, anto e lo wordo persigui.

E exigencia den Corte ta cay semper bastante mas halto cu e boet na Warda di Polis, y pesey ta recommendable pa paga na Warda di Polis mes.

Ministerio Publico ta haci un yamada urgente na publico pa paga tino cu bebemento di alcohol. Mal comportamento lo no wordo tolera. Polis lo actua strictamente contra esnan cu comporta robez.

Mama di e Big Leader, Xander Bogaert

Sandra Brown ta forma parti di lista di AVP



E gran dia a yega! Ayera nochi pa 8 or, sra. Sandra Brown, mama di e conocido pelotero, Xander Bogaert a haci su entrada den politica.

Sra. Sandra Brown ta riba lista di AVP oficialmente. Su lansamento a tuma lugar na cas di partido AVP na San Nicolas.

Aki nos tin un muher fuerte, sincero, integro, kende sigur lo haci e diferencia!

DIA 4 DI AUGUSTUS
FORMA PARTI DI HISTORIA
JOIN E FORSA NOBO!



Diabierna 4 di augustus ban celebra democracia y join E Forsa Nobo pa nos sali na pia rumbo pa Stadhuis pa entrega e lista cu lo revoluciona e historia politico contemporaneo.

Nos lo entrega esaki pa exactamente 2or y despues lo sali hunto pa nos centro na Noord pa celebra como un gran team e inicio di un era nobo.

Hunto Nos POR haci e diferencia!









FORMA PARTI DI HISTORIA!

- JOIN POR NA **JULIANA PLEIN**
- HORARIO: 1:00PM
- ENTREGA LISTA: 2:00PM
- SALI RUMBO NOORD: 3:00PM
- D'LICIOUS, BALCHI DJ, DJ JASON



Señora den su cas na Sero Blanco a bira victima di atraco #57



AYERA diaranzon den careda di 1'or y 40 di merdia, Polis y Atraco Team a bay na un adres na Sero Blanco, caminda un ora prome lo a sosode un atraco arma.

Aki tabata trata di dos homber bisti na preto y ambos cu arma di candela den nan man. Nan lo a yega y exigi placa for di e señora di cas y nan a bandona e sitio.
E señora aparentemente lo no a avisa Polis mesora, pa motibo cu esaki ta di dos biaha cu e ta bira victima di un atraco arma y a keda cu hopi temor di esaki.

Sinembargo Polis y Atraco Team a ser avisa y a presenta,mesora ora cu nan a ser pidi pa asistencia y a bay n'e adres y ta tuma tur datos. No ta conoci ki idioma nan a papia y tampoco si nan a logra bay cu placa, e cantidad cu nan lo por a bay cune.
Manera a ser bisa n'e sitio, esaki ta atraco 57 pa aña 2017!

Cosecha ta cera e periodo di vakantie cu un workshop pa traha bo etui cu material di recicla

DIADOMINGO dia 13 di augustus, Cosecha ta clausura e periodo di vakantie escolar cu un workshop unda por traha un etui. E biaha aki Cosecha conhuntamente cu e artesano Natalia Koolman lo kier sinja e participantenan con bo ta traha un etui unico y duradero cu material recicla.

E workshop aki lo tuma lugar durante e Back to School edition di Experience San Nicolas, unda Cosecha, museonan, tiendanan y restaurants ta warda famianan completo cu un programacion recreativo.

E workshop na Cosecha pa traha etui ta di 11'or di mainta pa 1'or di merdia. E ta tuma lugar den e centro creativo di Cosecha na San Nicolas. E workshop aki ta gratuito.

Inscripcion ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad. Pa mas informacion por tuma contact cu Cosecha San Nicolas na telefon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefon 5878709.

Tambe por bishita e pagina di Facebook di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha pa mas informacion.



Rene Herdé

Renobacion: Como liña berde den maneho di siguiente gobernacion

"DEN e siguiente gobernacion di AVP pueblo lo ripara un acento riba renobacion di nos pais. Mas cu ya t'e caso. Pasobra pa nos sigui desaroya como pais y pueblo, nos mester kita tur obstaculo cu por stroba esaki. Pa nos duna mihor servicio na comunidad, pa duna mihor enseñansa y mihor cuido, pa duna mas oportunidad pa inversion y pa stimula productividad y rendimiento den nos economia, nos mester cambia tur cos cu ta of por stroba.

Renobacion lo ta un di e liñanan berde den maneho riba tur tereno." Esey Rene Herdé a splica ayera den rueda di prensa di partido AVP.

DESEO DI PUEBLO

Rene Herdé a bisa cu den tur contacto cu pueblo, sea den bishita di cas of den reunionnan cu AVP organisa, ta tende hende pidi pa mas y mihor servicio, tambe di Gobierno. Cu tur e desaroyonan nobo cu Gobierno mes a crea, pueblo ta wak oportunidad pa crece y kier haci bon uzo di esakinan. Pueblo kier tuma su propio iniciativanan, pero kier pa Gobierno kita e obstaculo cu nan ta topa den nan caminda.

Rene Herdé: "Pesey nos mester sigui renoba ley, procedura y formanan tradicional pa haci negoshi y duna servicio riba tur tereno.

Renobacion di nos pais no por ta limita na un area of den Gobierno so. E mester ta henter nos pais. Tur e renobacion cu ya a tuma lugar den nos pais den e añanan desde 2009, a crea un estimulo economico y social, cu mester sigui.

Pasobra e ta crea oportunidadnan nobo, cuponan di trabou y actividadnan nobo.

Ta esey ta loke a saca nos pais for di e crisis cu MEP a bay laga nos pais aden.

Y t'esey pueblo kier wak.

Pasobra ta esey ta crea e mihor calidad di bida y e tipo di comunidad cu nos kier. Ta esey ta loke nos ta bay haci mas ainda den e añanan cu ta bin."

Tin algun area cu ta responsabilidad di Gobierno mes y ta Gobierno lo mester tuma iniciativa y ehecuta, manera enseñansa, salubridad, servicionan di publico, etc.

P'e areanan aki partido partido AVP ta presenta na pueblo plannan pa worde ehecuta den e añanan di gobernacion cu ta bin.

Loke a cuminsa den e añanan cu a pasa, mester sigui y bira ainda mas Rene Herde a conclui.



Segun Hipólito "Eddy" Ras (POR)

Pa medio di diversifica avondleergangen beroepsonderwijs lo reforsa bijscholing y herscholing cu ta brinda e ciudadano un miho futuro



OPENBARE Avondleergangen Aruba beroepsonderwijs (OAA beroepsonderwijs) ta scol di ofishi cu ta ofrece enseñansa pa adulto den oranan di anochi. OAA beroepsonderwijs a cuminsa cu su prome lesnan dia 10 di januari 1955. Actualmente mayoria di opleiding cu avondleergangen beroepsonderwijs ta ofrece, ta tecnico, segun Eddy Ras.

Un alumno cu termina un opleiding na EPB y si e alumno kier sigui un otro opleiding na EPB mes, tin condicionnan cu e alumno mester cumpli cu nan. Acaso cu e alumno no ta cumpli cu e condicionnan, e alumno no tin oportunidad pa sigui un opleiding den dia.
E oportunidadnan pa sigi un opleiding cu ta ked' e ta Middag / Avond MAVO, OAA beroepsonderwijs of ensañansa pa empleo, Ras ta splica.
EPB conoce tres sector:
Sector techniek;
Sector service;
Sector economie.

Locual cu ta e enseñansa cu tin di haber cu horeca na EPB, ta cay bou di sector service.
Pa alumnonan cu a caba opleiding service of economie, un opleiding tecnico no ta stroom dor na locual e alumno a bin ta studia.
Den raport di SER "Drop-outs op Aruba" ta señala cu pa un alumno cu caba EPB, Middag / Avond MAVO ta net riba nan niveau cu nan no ta logra termina e scol, e candidato di POR ta mustra.

Pa medio di diversifica e opleidingnan di OAA beroepsonderwijs, tin mas oportunidad den diferente ofishi. Na mes un momento cu diversifica opleidingnan di OAA beroepsonderwijs, bo ta reforsa bijscholing y herscholing.
Bijscholing cu ta brinda oportunidad pa personanan cu kier sigui avansa den e materia cu nan a bin ta studia. P. e. un persona cu a studia service y kier sigui un opleiding cu lo verdiep su conocemento den servicio. Esaki ta brinda e oportunidad cu e por especialisa su mes mas den su materia y cu den futuro e por yega na un miho empleo, y por logra haya un miho promocion.
Herscholing cu ta brinda oportunidad pa personanan cu kier diversifica nan conocemento riba otro profesion. Tin persona cu a bin ta studia un materia cu despues di tempo nan a bin ta ripara cu e profesion no ta pas cu nan personalidad. Tambe tin persona cu no a haya un trabou den locual nan a bin ta studia y nan a haya un trabou den un otro profesion, Ras ta remarca.

Tanto e parti di bijscholing y herscholing ta mehora productividad di trabou. Productividad di trabou ta wordo mehora pa motibo cu e persona tin mas conocemento den su trabou.
Mas conocemento ta haci cu e persona cu ta domina su trabou miho, lo duna un miho resultado. Na mesun momento tin un segundo oportunidad pa personanan cu pa un motibo of otro no por a termina nan enseñansa den nan hubentud.
Apesar di alumnonan cu a termina EPB, tin hopi persona cu tin bassischool of MAVO como opleiding. Momento cu nan haya un empleo nan ta cuminsa cu salario minimo y nan salario ta aumenta poco poco, mientras tanto cu costo di bida si ta bin ta subi mas acelera.

Cual cu ta haci e parti financiero di un persona mas dificil y cu cada bes e por haci menos cu locual cu e tin pa luna. Dor cu nan no tin un miho diploma, nan no ta logra yega na un miho salario of un miho posicion di trabou. Personanan cu lo sinti e efecto di aumento di costo di bida mas, ta esnan di menos recurso, Ras ta indica.

Y ta bisto como cu actualmente e bestaansminimum pa un persona adulto mester pa biba ta Afl 2056,- pa luna. Compara cu e minimum loon un persona ta bin cu ne ta den careda di Afl 1650,- netto pa luna. Dor di crea mas oportunidad di estudio, personanan tin e posibilidad di yega na un miho salario cu lo duna nan y nan famia un miho stabilidad, Eddy Ras di Partido POR ta conclui.

Plataforma POR ta amplia mas ainda cu adkisicion recientemente di 6 miembro



PLATAFORMA Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) a introduci 6 candidato diamars durante di conferencia di prensa. Diferente di e candidatonan aki ya a wordo introduci den prensa caba durante di e siman cu a pasa y ainda tin otronan cu lo bay wordo anuncia pronto.
Den mesun conferencia sr. Oduber a bolbe haci peticion mirando e dianan druk cu tin nos dilanti pa tur hende respeta otro.

Un di e miembronan nobo di POR ta dr. Mercedes Rivera, cu ta un internista pa mas di 20 aña na Aruba;
Gregory Milliard, atleta profesional local y internacional, y hopi dedica na nos hobennan, enfocando rib'e aspecto di balor y etica moral;
Rolando de la Cruz ta un "hende di tur hende", un persona cu ta representa y ta fundeshi di e comunitarismo cu nos ta papia di dj'e;
Sr. Raymundo Dijkhoff ta un persona cu sr. Oduber a traha cu ne den pasado y a siña respet'e pa su balor cu e tin den comunidad;
Martinus "Rien" Hurkmans ta un trahado social cu mas di 10 aña di experiencia na Departamento di Asuntonan social, banda di e hecho cu e ta un cantante tambe;
Abdiel Illidge su creencia y su bida Cristian aki na Aruba ta grandi. Mayor di un hoben cu ta autista y cu tin un cariño y atencion special p'e grupo aki, banda di su deseo pa traha riba envolvimento di Cristianismo akinan na Aruba.
Asina por mira cu cada biaha mas y mas persona ta uni su mes na E Forsa Nobo POR. Riba POR su lista ta sumamente varia y tin candidatonan cu ta representa diferente problema/ area di preocupacion cu tin den comunidad. Nan ta uni nan mes n'e lista tambe cu e mision pa traha pa adelanto di cada ciudadano.

"Nos ta haci un biaha mas peticion pa ban respeta otro, ban mantene politica na un nivel halto, ban discuti di problemanan cu ta atende cu e necesidad di comunidad di Aruba y no cu ta toca atakenan personal na un politico of famia di un politico.

Sigur tampoco no na material of pertenencianan di niun persona. E suplica aki ta bay tambe na tur hende cu ta sostene nos partido tambe. Pa respeta opinion di cada un persona cu ta biba akinan na Aruba", segun sr. Oduber.

"Nos ta biba den un democracia y ketobay nos ta celebra democracia. Si tira un bista un poco pazuid di nos di kico tur ta tumando luga na Venezuela den e dianan aki, laganos reflexiona riba e tristesa cu nan ta pasando aden aworaki y rib'e dolornan cu tin eynan, pasobra eynan nan no por celebra democracia. Democracia ta algo cu nos antepasadonan a lucha p'e y a logra tambe, bisando esaki laganos respeta institutonan manera Conseho di Supremo Electoral cu ta independiente di Gobierno y di Parlamento", sr. Oduber ta splica.

Ban respeta e leynan cu tin y duna espacio na nos mando policial pa por sigura cu cada persona cu ta bay forma parti di e contienda electoral aki desde diabierna awo caba na entregamento di lista. Respetando otro, bo mes ta gana un respet grandi den comunidad.

Esaki t'e mensahe cu POR kier manda na tur nos sostenedornan y tur partido cu lo forma parti di e contienda electoral", sr. Oduber a termina bisando.

Publico grandi a bishita e Open House exitoso di Hospital

Trahadonan di Hospital ta entusiasma pa drenta edificio nobo pronto













DIAMARS mainta Hospital tabatin un Open House unda publico por a cera conoci cu e diseño paden di e edificio nobo. Den careda di 300 persona a presenta p'asina mira e cambionan cu lo bay tin.
Nan tur a haya un rondleiding n'e futuro departamento di Emergencia y e prome piso, cual lo bira den futuro cercano e piso pa departamento di Maternidad. Esnan presente por a haci diferente pregunta n'e personal di Hospital y na final por a disfruta di algo pa bebe y un dushi cupcake. Nan a keda encanta cu e cambionan amplio y "top of the line" cu Departamanto di Emergencia a haya.
Tambe a admira e cambionan moderno di e departamento di Maternidad unda a mustra e bishitante e. o. e Verloskamer cu tin e posibilidad pa por haya baby bou awa.

E director encarga cu cuido medico na Hospital, sr. Ezzard Cilié, tabata contento di mira e cantidad di persona cu a presenta n'e Open House y por a mira cu nan tabata sumamente orguyoso. E organisadonan mes tabata orguyoso di mustra e bishitantenan e edificio nobo, Ezzard Cilié a expresa. Hopi di e trahadonan ta emociona y entusiasma pa drenta den e edificio aki y ta wardando p'e fecha yega.

Nan a percura pa comparti e experiencia aki cu e pueblo pa conoce e eficio nobo (New Bed Tower), pasobra e Hospital ta di pueblo Arubano. Tur esunnan cu a presenta, hendenan hoben y grandi, tabata impresiona pa loke nan a mira. E director medico di Hospital a haya cu e Open House tabata exitoso, unda cu e trahadonan mes di Hospital a percura pa duna e guia den forma masha nechi mes.

E edificio nobo ta kedando cla pero mester finalisa algun cos ainda prome cu por muda. Aworaki nan ta den e fase di mira e rekisitonan cu mester p'asina traspasa e pashentnan eyden. Esaki ta nifica cu ta controlando cu tur cos ta traha bon; e cranchinan ta traha, tur luga cu ta exigi oxigeno ta traha, coriente ta traha, belnan no mag faya y hopi mas. Nan mes ta pasa riba tur esaki y ta un pa un nan ta haciendo e control aki. Hospital tin e responsabilidad grandi di no hinca un pashent den peliger durante e traspaso, p'esey ta percura pa controla cu tur cos ta funcionando debidamente y cu tur cos ta na su luga manera debe ser.

Clustermanager Facilitair Bedrijf di Hospital, sr. John Fun, ta contento di mira e cantidad di persona cu a presenta pa haya un rondleiding. Recientemente e edificio a keda entrega inoficialmente y a dicidi di tene e Open House p'asina comunidad y e trahadonan cuminsa cera conoci cu e edificio nobo aki.
E Open House pa trahadonan e dia anterior tambe tabata exitoso. Aunke cu nan ta pasando cu hopi di e trahadonan den e edificio nobo, ainda falta personal cu no a haya e oportunidad aki. Mas o menos 250 di e trahadonan a bishita e edificio nobo dialuna. Lo percura pa ofrece mas tempo cu e trahadonan den e edificio nobo p'asina nan cuminsa sinti nan mes na cas den e edificio.

Un di e bishitantenan di e Open House pa publico, sr. Franklin Kock, a comenta cu e rondleiding tabata bon organisa. E adelanto di e trabounan riba Hospital ta uno bon. Franklin Kock a indica cu e ta di e generacion unda cu e Hospital a muda di San Pedro pa Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. E cambio cu tin awo ta cu e Hospital a bira mas moderno y ta pensando mas rib'e pashent y famia di e pashent.
"Esey ta algo importante den Eerste Hulp, pasobra un persona cu ta bin pidi ayudo y e ta serio mester por vang op tur dos", el a expresa.

E structura di separacion di cambernan unda esunnan cu tin trauma of no, esunnan cu ta sinta ta warda nan turno y no ta mira ora ambulance yega cu herido, ta uno bon.

Angelique Koolman tambe a bishita e Open House diamars y a haya cu e rondleiding tabata uno hopi bon y bon organisa. A parti e gruponan di cual e ta haya cu e guia a duna un bon splicacion y cu e Hospital a keda bunita. Por a mira cu e ta hopi amplio, unda cu e departamento di Eerste Hulp ta bon comparti den e diferente camber y di cual tur tin nan funcion. E structura di e cambernan ta hopi bunita y esaki ta un bon progreso pa Aruba.

Mayoria di esnan presente tabata masha impresiona cu e edificio y e comentarionan ricibi a haci cu e organisadonan di e open house a keda sumamente satisfecho.
Hunta di Directiva y staf di Hospital ta gradici cada persona cu a presenta y a bishita e Open House di e edificio nobo.

Cualkier persona cu no a haya chens p'e rondleiding por mira tambe un video tour di e Departamento di Emergencia, e Departamento di Maternidad y tambe e futuro Departamento di Mucha den e edificio nobo riba nos website www.arubahospital.com of riba nos pagina di Facebook.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Cantidad record di studiante a drenta Enseñansa Superior

Un total di 50% mas studiante cu aña 2015



COMIENSO di luna di augustus ta e periodo cu nos studiantenan ta cuminsa prepara pa inicia nan estudio na nivel di Enseñansa superior na un scol local of, manera ta custumber, grupo di studiantenan ta biaha pa exterior.

Segun informacion oficial di Directie Onderwijs cu ta maneha aplicacionnan di prestamo di estudio, aña 2017 a mira un aumento significante di cantidad di studiante cu lo drenta un programa na nivel di MBO, HBO of WO.

Ta trata di un cantidad di 699 studiante cu a scoge pa un programa di estudio na Hulanda, Merca, Canada, Corsou of localmente na Universidad di Aruba, Colegio EPI of Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

E cantidad aki ta representa un aumento di 20% rib'e 584 studiantenan cu a drenta un programa na aña 2016 y un aumento di 50% compara cu e 471 studiante cu a drenta na aña 2015.

"Pa mi esaki ta un confirmacion di e interes creciente pa sigui studia na nivel di Enseñansa Superior, algo cu nos a pone como un meta principal den Enseñansa", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica.

"E trend aki ta significante pa e motibo cu mas studiante cu ta scoge pa sigui nan estudio local of internacional lo tin un efecto positivo pa nos pais mirando cu actualmente 13% di nos poblacion tin un diploma na nivel di HBO/WO.

Un diploma di HBO of WO ta esencial p'e desaroyo pa cada ciudadano y pa nos pais en general. Tin hende cu ta tuma mas tempo pa por yega eynan y no ta logra sigui un liña recto for di enseñansa primario, secundario pa Enseñansa Superior, pero ta importante pa crea oportunidadnan pa tur esunnan, a pesar di nan trayectorio, pa por sigui un pathway", Minister Hooyboer-Winklaar a bisa.

Entre e paisnan di estudio cu a conoce un crecemento remarcabel ta Merca y Canada cu 121 studiante cu destino pa un College of University na Merca of Canada, representando un triplificacion di e cantidad di studiante bayendo eynan.

"Mi ta sumamente contento pa mira e diversificacion tumando luga entre e paisnan cu nos studiante ta scogiendo. Aunke Hulanda ta keda un escogencia pa hopi studiante, nos ta mira cu e esfuerso cu a wordo haci pa crea mas oportunidadnan pa nos studiantenan na otro paisnan ta logrando", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a finalisa bisando.

Stampianan dedica na 125 aña di Post Aruba N.V. (1892-2017)



DIABIERNA, 28 di juli, empleadonan di Post Aruba N.V. a reuni hunto p'asina ricibi Gobernador Interino, Yvonne Lacle-Dirksz, kende a duna Post Aruba e honor di stempel e prome Envelop di Prome dia di Emision di e serie di stampia nobo 125 aña di Post Aruba N.V.

E evento oficial aki a tuma luga den presencia di Guillermo Raymond, Vivian Alberto, Katharine Lacle, Joraine Lopez, Jonathan Farro, diseñador di stampia Frank Croes y nieto di Garibaldi Cephas Helder, caminda e Gobernador Interino Lacle-Dirksz a ricibi informacion di e imagennan ilustra rib'e stampianan for di e Manager di e departamento filatelico, Vivian Alberto.

Director di Post Aruba N.V. a entrega e prome stampianan na Gobernador Interino Lacle-Dirksz, Frank Croes y nieto di Garibaldi Helder. Despues di e evento di stempel e Envelop di Prome dia di Emision, Guillermo Raymond a duna Gobernador Interino Lacle-Dirksz un rondleiding den e oficina principal di Post Aruba. Durante e rondleiding Gobernador Interino Lacle-Dirksz a cera conoci cu e departamentonan pero tambe cu e empleadonan for di cualnan el a ricibi informacion di e funcionnan di e departamentonan.

E serie di stampianan, a wordo emiti oficialmente dia 31 di juli 2017 y ta consisti di 4 stampia balora na 90 cen, 130 cen, 320 cen, 390 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 9,30 y e ta acompaña pa su "envelop di prome dia di emision" cu ta costa Afl. 10,80.
E diseñonan p'e stampia aki ta un creacion di Frank Croes y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

Un decreto pa regla Servicio di Post na Aruba dentro di "Colonia Curaçao" a bay na vigor entrante 1 di augustus 1892. Rib'e fecha aki un administracion postal ordena, mediante un sucursal di Oficina di Post a cuminsa funciona na beneficio di siguridad den transporte di carta.
Gobernador mr. Charles A.H. Barge a firma e decreto, pa encarga gezaghebber di Aruba, sr. Jacob Thielen cu Servicio Postal na su cas cu a keda construi alrededor di 1830 y despues basha abou na 1949. E edificio tabata situa unda awe ta Plaza Daniel Leo den Kazernestraat na Oranjestad.

E serie di stampia ta obtenibel na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas y Sta. Cruz.
Pa mas informacion tocante e stampianan di "125 aña Post Aruba 2017" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita e website www.postaruba.com of pagina di Facebook Aruba Stamps.
E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.



Nan ta para pa nan lema: "Train Hard - Fight Smart"

Minister Schwengle a celebra cu Brazil Taekwondo Stichting

Un total di 4 atleta a regresa Aruba cu medaya for di Korea













RECIENTEMENTE Ministerio di Deporte hunto cu Fundacion Lotto pa Deporte a organisa un evento na Kowloon Restaurant dedica specialmente n'e 4 deportistanan cu recientemente a gana premio durante nan participacion den campeonato na Korea di Taekwondo. Nan tabata hunto cu nan famia, unda e mandatario a regala nan un faha conmemorativo di e pelea cu nan a participa na dje.

Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle a gradici e hobennan pa nan participacion, disciplina y presentacion, hibando nomber di Aruba na nivel internaciona.

Presidente di Fundacion Lotto pa Deporte, mr. Di-Stefano Wernet RA a sigura cu e club di Brazil Taekwondo Stichting ta un ehempel pa hopi otro, nan ta pidi subsidio, pero nan mes ta organisa evento y recauda fondo y ta masha transparente cu nan cifranan.

Presidente di Aruba Taekwondo Bond, Guaicaipuro Jimenez a yama Gobierno y Fundacion Lotto pa Deporte danki p'e sosten di semper y p'e evento dedica n'e deportistanan specifico aki.

E 4 atletanan ta Joshua Klaber (12 aña), Zahyon Klaber (16 aña), Jourdé Klaber (18 aña) y Danon Delamore (12 aña). Ta bon pa bisa cu na aña 2015 e team a biaha pa Korea cu 8 atleta y a bolbe Aruba cu 8 medaya, participando n'e World Children Taekwondo Festival y n'e Chuncheon Korean Open International Taekwondo Championship.

A funda Aruba Taekwondo Bond desde aña 1980. Awendia tin 10 club activo cu 450 practicante, di cual 200 atleta ta participa den campeonatonan local.

Anualmente ta participa tambe den campeonatonan internacional, manera e "US Open", "Copa de Presidentes" na Las Vegas.

Tambe ta participa activamente den e calendario Olimpico. Seleccion lo participa den e siguiente simannan na weganan hubenil Sur Americano na Chile.

Lo participa e aña aki tambe den e "Costa Rica Open". Aruba ta conta cu dos Grand Master, den persona di Chaco Cornelio y Marilu de Veer, ambos cu faha preto cu 7 dan.

Renaissance Aruba a ricibi beursalen:

Exitoso workshop di cushinamento pa studiantenan prome cu nan sigui pa nan estudio na Hulanda

UN grupo grandi di studiante (beursalen) a acudi recientemente na Renaissance Convention Center p'e Millennial Business Council unda cu a prepara e studiantenan cu proximamente ta bay studia den exterior riba varios topico, den esaki Renaissance Aruba Resort & Casino a ofrece un exitoso workshop di cushinamento.

"Nos ta masha contento cu e acogida y participacion di cada studiante. Nos a purba duna e studiantenan tipnan valioso cu nan por uza durante nan estadia y tambe pa den transcurso di nan bida nobo na Hulanda.
Nos ta consciente cu e cambio den bida di e studiante tin su impacto ta p'esey nos a organisa e workshop di cushinamento den Millennial Business Council como un aporte. Loke hopi biaha e studiante ta sinti falta di dje den exterior t'e cuminda, nos ta spera cu uzando e diferente tipnan, nan por sinti un poco mas na cas", esaki di acuerdo cu Zugheila Lindeborg di Renaissance Aruba Resort.

E evento a resulta masha exitoso, hobennan a ricibi tipnan manera con pa cushina saludabel, prepara platonan cu recetanan facil y 'budget friendly', tambe nan a ricibi tip nutricional riba un sistema alimenticio cu ta den balansa.
E studiantenan por a presencia demostracionnan 'live' di algun receta prepara pa Chef Max conhuntamente cu Chef Claudio y Danie.
Como parti di e programa, Rudy e personal trainer di Renaissance Aruba Resort a keda encarga pa duna tur studiante algun tip riba un bida mas saludabel y con pa come den balansa, dushi, pero den porcion modera.



Tur studiante tabata tin e oportunidad pa haci pregunta den e tanda final. Despues di e evento cada studiante a ricibi un certificado di participacion.
Renaissance Aruba Resort ta spera cu tur studiante uza e tipnan cu nan a ricibi pa haci nan bida na Hulanda un poco mas facil y saludabel tambe.
Ta desea tur studiante hopi exito cu e reto nobo nan dilanti y tur cos bon cu nan estudio. Riba fotonan adhunto un impresion di e Millennial Business Council cu a tuma lugar na Renaissance Convention Center.





Dr. Guaicaipuro Jimenez Presidente di ARTBO entrevista na Radio Galactica









DEN fin di siman dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond ARTBO a bay den entrevista cu Jenny Loefstok di Radio Galactica p'e programa di Cara Cara cu Deporte hunto cu e atletanan di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting.

Dr. Guaicaipuro Jimenez tabata masha contento di por a forma parti un rato di e programa di Jenny Loefstok p'asina splica e pueblo un tiki mas di Taekwondo y den cua direccion Aruba Taekwondo Bond ta bayendo cu tur e atletanan cu ta representa Aruba na eventonan internacional.

Aworaki e team di Train Hard Fight Smart a bolbe for di Korea y a logra 4 medaya. Tur esaki ta parti di e preparacion p'e Pan Americano, pasobra Záhyon Klabér a clasifica for di aña 2016 na Port Land na Merca n'e Presidents Cup.

N'e Pan Americano di Cadet y Junior Aruba ta bay tin 4 participante cu lo bay representa Aruba. Dr. Guaicaipuro Jimenez a splica cu tur e biahenan cu e team di Train Hard Fight Smart ta logra haci, ta bin for di fondonan cu ta wordo recauda dor di car wash, BBQ y bendemento di calender. Asina e team di Train Hard Fight Smart ta logra yega na fondo y ta biaha pa representa Aruba.

Jenny Loefstok tabatin e honor di haci algun pregunta n'e dos medayistanan di Oro na Korea, Záhyon Klabér y Jourdé Klabér. Jenny Loefstok a haci nan un strik vraag pa mira kico nan lo scoge, nan amiga of nan deporte? Dr. Guaicaipuro Jimenez a splica tambe cu ARTBO tin su plan di 2020 caba y cu nan ta trahando duro riba esaki, pero tur cos ta draai rond di placa, sin e parti financiero lo bo no por yega bo meta.

Pa por yega na un ranking mundial un atleta lo mester biaha p'asina participa na diferente eventonan di ranking cu tin su peso di placa.

AVP ta sali pa entrega su lista victorioso na Censo for di Veld di Cricket na Vondellaan

"Nos lo t'ey prome cu 4'or y sin stroba ningun partido politico"

DIAMARS atardi partido AVP a yama un conferencia di prensa extraordinario caminda lider di AVP, Mike Eman, a hiba palabra. E ultimo dianan tabatin confusion di e sitio cu ta sali y tambe e orario di entrega di lista di e partido berde. E siman cu a pasa, e intencion tabata pa sali for di 'Green Square', pero esaki awor a keda cambia oficialmente pa 'Veld di Cricket' riba Vondellaan. Eman a bisa cu partido AVP a hiba diferente combersacion cu institutonan importante di pais Aruba pa garantisa cu e proceso di entrega di lista di 4 di augustus awor ta bay di un forma cu na Aruba ta custumbra cu ne.

E idea ta cu simpatisantenan por y ta mustra nan pasion pa nan partido, pero alabes ta logra garantisa cu esaki ta bay di un forma trankil y ordena. Entregamento di lista, el a splica, ta algo cu henter comunidad ta hopi pendiente di dje. Tin un lapso pa entrega lista, cu ta for di 9'or di mainta te 4'or di atardi.

AVP a constata cu e dos partidonan grandi a anuncia e lugar for di unda nan lo sali pa entrega nan respectivo lista, hunto cu nan simpatisantenan e siman cu a pasa. E conclusion ta cu e dos partidonan ta hopi serca di otro.

Mirando cu ora AVP organisa evento riba Green Square esaki ta ocupa tur e cayanan den becindario, y como cu un otro partido grandi a anuncia di lo aglomera riba e mesun area di Adriaan Lacle Blvd, a pone cu AVP a bay sondea otro opcion. Esaki pa yuda facilita e trabou di Polis p'asina garantisa seguridad di cada ciudadano.

"Nos a haci esaki, pasobra e ta un celebracion, fiesta, di democracia di nos pais," Mike Eman a enfatisa.

P'e motibo ey a dicidi di realoca e lugar di salida di AVP, e partido di mas grandi, pa 'veld di Cricket' riba Vondellaan.

Aunke cu 'veld di Cricket' ta un distancia mas largo compara cu otro partidonan ta sali for di dje, e ta mas adecua pa AVP,



particularmente mirando e cantidad grandi di sostenedornan cu semper ta compaña e partido berde entrega su lista.

"Cu e sitio aki nos ta sinti cu nos tin e espacio necesario p'e miles di persona cu nos ta spera cu lo compaña nos pa entrega di e lista victorioso di eleccion di 22 di september, 2017," e lider di AVP a splica.

E salida ta permiti e partido y su simpatisantenan yega Censo den e ora cu nan a anuncia, dentro di loke ley ta stipula y sin stroba ningun otro partido.

Na final e lider di partido, Mike Eman a enfatisa, cu ningun caminda den ley ta specifica cu un partido politico mester t'ey na un ora particular.

Loke si ley ta bisa ta cu mester t'ey prome cu 4'or di atardi. Conseho Electoral a dicidi di traha un schedule, cu AVP ta apoya, pero ta sinti cu e por a bay un tiki diferente, principalmente basa riba procesonan cu tabatin den pasado.

Den pasado tabata consulta pa yega na orario cu ta cumpli cu expectativa di cada partido. Pero esaki ta algo tras di lomba, lider di AVP Mike Eman a splica.

AVP a scoge pa 3'or, pasobra a constata cu no tin ningun otro partido programa p'e ora ey, mientras cu pa seguridad a dicidi di cambia e lugar di salida pa Vondellaan, specificamente riba 'veld di Cricket'.

Eman a sigura cu AVP lo t'ey prome cu 4'or y den un periodo rasonabel pa entrega lista y no na momento cu otro partido t'ey presente na Censo.

AVP ta haci tur esfuerso pa no stroba trabou di autoridadnan.

"Aruba tin institutonan den cua por tin hopi confiansa y apesar di temanan cu a bin den discusion ultimo dianan, e ta kere cu esaki ta debi na pensamento di kier haci algo nobo.

Pero nos ta kere cu mester facilita e expresion di apoyo cu simpatisantenan kier haci n'e partido cu nan ta kere den dje."

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 2 Aug, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.40	1.42		1.44
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.66	184.38		185.18
Pond sterling	GBP	2.29	2.34		2.40
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.39	160.85		162.47
EURO (per 100)	EUR	208.77	210.68		212.80
Deense kroon (per 100)	DKK	27.35	28.07		28.87
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.52	22.24		23.04
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.96	21.68		22.48

Hugo Themen como referee internacional na Campeonato Panamericano di Weightlifting









FOR di Federacion Panamericana de Levantamiento de Pesas, Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion pa sr. Hugo Themen bin traha como referee den e Campeonato Panamericano de Mayores de Levantamiento de Pesas cu a tuma lugar n'e ciudad di Miami, Florida, Estados Unidos for di 21 pa 27 di juli 2017.

E Campeonato aki tabata pa clasificatorio p'e Weganan Panamericano cu lo tuma lugar den 2019 na Lima. Peru.

Den e Campeonato Panamericano no menos cu 31 referee internacional a wordo invita pa bin dirigi e campeonato aki y nan estadia tabata den e hotel Miccosukee Resort.

Tambe tabatin un record di atleta cu a participa na e campeonato Panamericano aki cu mas di 230 atleta femenino y masculino for di Continente Panamericana.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda palabra di pabien na sr. Hugo Themen cu a fungi como referee internacional den e Campeonato Panamericano de Mayores de Levantamiento de Pesas na Miami, Florida, Estados Unidos.

Maurits Malmberg (AVP)

"Mi ta kere den incentiva atractivo pa graduadonan"



TUR aña tin un grupo grandi di studiante cu ta sali rumbo pa Hulanda pa continua cu nan estudio. Ora di termina esaki, mayoria studiante ta regresa Aruba pa contribui n'e desaroyo di nan pais. Sinembargo, mayoria di e studiantenan aki tin un responsabilidad pa cumpli cune cual ta paga e placa cu nan a presta durante nan estudio (sea cu Aruba y/of cu DUO), segun Maurits Malmberg, candidato riba lista di AVP.

Pa yuda e graduado cu tin un prestamo di Aruba y alivia e peso aki, Gobierno a introduci na 2012 un incentivo p'e graduado cu regresa dentro di tres aña un rebaho di 30%.
Na 2017, Gobierno a tuma e iniciativa pa reinforsa e decision aki y subi esaki pa 35% cu riba e prestamo ta un suma considerabel.
Banda di esaki no solamente a enfoca riba e rebaho di e prestamo, pero tambe a bin cu beneficionan fiscal pa tur graduado cu ta paga pa un prestamo. Esaki ta ensera cu e graduado por reduci e suma henter te cu 10 mil florin y no solamente e interes manera tabata e caso anteriormente.

Awor e graduado cu a studia na Hulanda tin un extra beneficio mirando cu e por paga su debe na DUO directamente riba un cuenta di banco local y asina evita gastonan bancario extra pa manda placa Hulanda.

Maurits Malmberg ta convenci cu e iniciativanan aki di Gobierno ta un estimulo pa atrae nos profesionalnan di exterior pa bin bek Aruba pa contribui na desaroyo di nos pais.

"Ami ta kere den iniciativanan creativo pa trece nos yiunan di tera bek Aruba y mi mes tambe lo sigui bin cu iniciativanan asina pa stimula poder di compra pa nos hobennan profesional", segun Maurits Malmberg.

Ladronicia cu detencion

WILLEMSTAD – Diaranson, 2 di augustus 2017, alrededor di 1:48, Central di Polis a ricibi notificacion di un caso di ladronicia, caminda desconocinan ta hortando den un container na Jan Sofat y nan ta den posicion di un van blanco.

Un unidad policial cu tabata dirigiendo nan mes p'e sitio a topa na crusada Weg naar Fuik / Kaminda Kas Grandi cu un van blanco cu dia 1 di augustus 2017 a keda horta for di luga pa staciona auto di un restaurant riba Caracasbaaiweg.
E van aki tabata core cu velocidad halto.
Mesora Polis a bira y bay tras di e van cu intencion pa par'e y pa control. E vehiculo aki a sigui core cu velocidad halto y na crusada Weg naar Fuik / Kaya Kampeshi chauffeur di e van a perde control y dal contra cura di un cas.

Durante control den e van Polis a constata cu e switch di e van tabata kibra. Polis a detene e hombernan sospechoso: R.S.W. naci na Corsou di 54 aña di edad; y K.D.M. naci na Corsou di 45 aña di edad, y a confisca e van cu nan tabata aden pa mas investigacion.

Tur dos sospechoso a keda presenta dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Riba "Dia di Brazil" ta bay tin

E popular "Mercado di Brazil" den Centro di Bario Brazil



FALTA poco p'e Parada Folklore Cultural den bario di Brazil. Hopi preparacion ta tumando lugar tanto di Centro di Bario Brazil, pero tambe di e reinanan y gruponan.

Dia 1 di september ta tuma lugar e parada cu lanterna, cu ta cuminsa 7'or anochi for di Centro di Bario Brazil. Esaki t'e parada unda cu e participantenan ta bin cu nan lanterna y goza riba ritmo di musica cultural di Aruba.

Dia 3 di september ta e "Gran Parada Folklore Cultural " cu ta cuminsa pa 3'or atardi for di Centro di Bario Brazil. E "Mercado di Brazil" ta cuminsa for di mainta 10'or p'asina nos pueblo pasa cumpra nan cos dushi, crioyo y mas, netamente Arubiano, te den oranan di anochi despues di Parada Cultural.

Ta haci un yamada na esnan cu ta interesa pa un TENT pa bende cos dushi, cuminda, mata y mas, pa tuma conacto cu sra. Ifna Noguera na cel. 5669069 despues di 6'or atardi.



Diabierna awor

Arubus lo no por pasa den Wilhelminastraat

ARUBUS ta informa tur su usuarionan cu diabierna 4 di augustus 2017 debi na entrega di listanan politico, nan ruta cu ta pasa den Wilhelminastraat lo cambia for di 7or di mainta te 6or di atardi. E busnan lo pasa rotonde di ex-Marathon bay noord via De La Sallestraat pasa Paardenbaaistraat pa yega Bus Station di Oranjestad.
Regreso lo sigui e mesun ruta ariba menciona. Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniente cu esaki por trece cune.

Un bes mas

Aruba Soccer Academy ta manda tres hoben trainingsstage na Excelsior Rotterdam na Hulanda









ASA ta informa cu recientemente a biaha bay Hulanda e tres hobennan Cameron Johnson, Quion Poppen y Jahmani Eisden pa un trainingsstage na e conocido club di futbol profesional S.B.V. Excelsior Rotterdam.

Door di ASA su laso estrechonan cu varios club profesional na Hulanda, nan ta percura pa hobenan cu ta mustra talento extraordinario, disciplina y mentalidad fuerte haya e oportunidad pa un stage hunto cu hungadonan profesional, bou guia di trainers profesional.

Cameron Johnson di 10 aña ta medio campo pa Santa Fe cu a sa di demostra abilidad tecnico fuerte. Quion Poppen di 11 aña ta medio campo fisicamente fuerte pa Britannia cu a logra score 35 goals e ultimo temporada di campeonato.
Jahmani Eisden di 11 aña t'e miho keeper di Aruba den categoria U11. Jahmani ta keeper pa Estudiantes y Seleccion Nacional.

S.B.V. Excelsior ta un club cu ta existi 115 aña caba, y ta activo den campeonato na nivel di Eredivisie, e nivel mas halto di futbol profesional Hulandes.

ASA ta sumamente orguyoso di por a representa e tres talentoso hobennan aki y ta deseanan hopi exito na Excelsior. Pronto ASA lo duna "update" di e stage y con a bay cu nos atletanan cu a bay haci un bunita papel pa Aruba na nivel internacional.

FERIA SOCIAL 2017 den full swing!

FERIA SOCIAL ta un programa di participacion y liderasgo hubenil, cual proyecto ta wordo coordina dor di CEDE Aruba. E ta crea conexion valioso entre hoben, NGO y compania.
Pa FERIA SOCIAL 2017 Centronan di Bario, YMCA y Teresita Center a entrega un proyecto cu lo wordo ehecuta dor di hobennan boluntario y sosteni dor di sector priva.
FERIA SOCIAL 2017 ta tuma lugar den vakantie grandi. Ya caba tin mas cu 80 hoben entusiasma cu a cuminsa ehecuta algun proyecto.

Fuera di haci trabou boluntario e hobennan cu ta forma parti di FERIA SOCIAL ta ricibi diferente training cu tin di haber cu liderasgo y maneho di proyecto. E trainingnan aki ta wordo duna dor di diferente experto. Asina aki e hobennan ta haya tur conocemento necesario pa completa e proyectonan y sigur por incorpora esakinan den nan bida diario.

Algun siman pasa boluntarionan di FERIA SOCIAL a participa n'e exitoso "Summer Courses" organisa pa Parlamento Hubenil Aruba. Durante e di shete edicion di "Summer Courses" boluntarionan di FERIA SOCIAL a siña hopi, p. e. conoce nan mes, con pa logra nan soñonan, con pa papia den publico, con pa maneha proyecto y tempo, abilidadnan di comunicacion, teambuilding y tambe con pa motiva nan mes y otro pa por logra hopi.

E trainingnan aki a wordo facilita dor di Heart Centered Leadership Foundation, Parlamento Hubenil, sra. Sandra Brown, sr. Dave Martinus, sr. Luciano Milliard, sr. Rycond Santos do Nacimiento, sr. Hendrick Croes, sr. Betto Maduro, sra. Esther Gomes, sra. Jenny Ras, sr. Juan David de Marchena, sr. Gregory Milliard, sra. Julissa Margarita y sra. Jurney Tromp, personanan y organisacionnan cu sigur a contribui positivamente na desaroyo di nos hobennan.

Pa mas informacion tocante FERIA SOCIAL 2017 y tocante tur proyecto por bishita e website di FERIA SOCIAL www.feriasocialaruba.org of por sigui nos riba Facebook.
Tambe por tuma contacto cu nos via feriasocialaruba@gmail.com of yama na oficina di CEDE Aruba na 582-7666.







Drs. Shailiny (Shai) Tromp-Lee di MEP:

Salud y cuido di nos grandinan mester bira un prioridad



“UN aspecto cu mi ta topa durante mi bishitanan di cas pa cas y cu tin mi masha preocupa ta e observacion cu diferente hende grandi ta biba nan so y no tin e cuido y yudansa necesario. Por cierto esaki tabata situacionnan cu mi a encontra caba durante campaña 2013 y cu Gobierno no a trece niun mehoracion pa nos grandinan”, segun Shailiny Lee.

Problemanan di nos grandinan

“Cu un alegria nan ta habri nan porta y ta lagabo pasa paden. E alegria rib’e grandi su cara ta pone cu mesora mi ta tuma mi tempo pa sinta combersa.

Hopi storia nan tin pa comparti pero loke mas ta haci impacto ta p. e. ora e lagrimanan ta cuminsa basha ora nan bisa bo cu nan famia no ta worry cu nan, of cu nan no sa haya bishita.

Otro aspecto t’e hecho cu tin algun di e grandinan cu mi ta bishita ta indica cu e placa no ta yega pa nan por cubri nan gastonan di luna of cu no ta resta pa nan por haci algo di placer”, Lee ta conta.

“Sigur un punto di iritacion y preocupacion t’e cobransanan inhusto di belasting cu nan ta ricibi y cu nan sa cu nan no por paga of defende nan mes contra. Asina mi por keda menciona retonan cu diariamente e grandinan ta indica cu nan mester surpasa. Pero e reto di mas grandi ta keda esun di cuido y salud.

Un otro preocupacion grandi ta cu nos grandinan mescos cu tur otro hende tin cu warda varios luna prome cu haya un cita cu specialista cual sigur den nan situacion hopi biaha por tin consecuencianan grave y por empeora nan situacion.

Otro preocupacion ta cu e grandi en cuestion, of su famia, no ta logra haya un lugar den un cas di cuido p’e. Riba dje e realidad ta, cu ta dificil pa haya un persona di confiansa pa bin cuida di e grandi na cas of financieramente e grandi of su famia no por carg’e”, Lee ta continua.

Scarcedad di Cas di Cuido

“Na mes momento mi ta haya informacion di esnan cu ta traha na Casnan di Cuido pa nos grandinan cu tin lista di espera largo y cu fondonan disponibel no ta yega pa duna e grandinan e cuido y bida cu nan merece. Na mes momento ta constata cu Casnan di Cuido falta di mantencion. Nos por menciona p. e. San Pedro cu ya pa algun tempo e parti dilanti ta cera pa renobacion pero te ainda nada.

Un Paviljoen tambe cu sigur ta na beurt pa haya un renovacion completo.
E situacion aki ta haci cu e cuponan pa nos grandinan ta bira mas limita ainda.
Otro aspecto cu no por perde di bista ta e realidad cu e grupo di nos grandinan ta sigui bira grandi cual ta haci cu e problematica aki ta uno cu riba termino corto mester keda atendi cu ne”, Lee ta remarca.

Prioridad pa solucion

“P’esey MEP lo percura pa pone e cuido y salud di nos grandinan como prioridad. MEP lo percura pa brinda un cuido digno na nos grandinan. MEP lo mehora e calidad di cuido medico dor di e. o. trece mas geriatra (specialista pa hende grandi) cu ta specialisa rib’e tereno aki. MEP lo percura p’e renobacionnan necesario tuma lugar cu urgencia.

Otro manera cu MEP kier trece alivio financiero p’e grupo aki ta dor di rebaha e prima di AZV pa pensionadonan.

Alabes lo elimina pago di belasting rib’e pensioen di biehes p’e grandinan por keda cu mas placa den nan cartera.

Nos grandinan, na cas of den Casnan di Cuido, mester por biba bou di condicionnan aceptabel, nan mester por haya e cuido di calidad cu nan merece. Nos grandinan a traha asina duro pa progreso di nos pais y awor mester por gosa di un bon y dushi bida”, Lee ta splica.

“Mi kier remarca cu en berdad un Gobierno responsabel mester haci tur posibel pa nos grandinan tin un bon y dushi bida pero ta keda na cada un di nos pa mustra respet y gradicimento na esunnan cu a lanta y cria nos. Duna nan e atencion y cuido necesario.

Mas cu tur cos e amor y cariño pa nan biba un bida den un comunidad social y cu alegria y dignidad. Ban mehora con Aruba ta cuida di nos grandinan!”, Lee ta trece padilanti.

“Mirando e problematica di “vergrijzing” ami lo boga pa bin cu un Cas pa nos grandinan den e disticto di Noord. Un di e districto di mas grandi di Aruba. Beneficio di tin un Cas di Cuido den e mesun districto ta facilita e famia pa por mantene contacto y bishita e grandi cu mas frecuencia y e grandi ta keda biba den un area conoci y cu hendenan di su vecindario”, Lee ta termina.

No ta tur hende ta celebra 50 aña trahando

Iris Lacle a cumpli 50 aña trahando na Oduber Agencies N.V.





DIAMARS ultimo, Iris Lacle a celebra un aniversario special cu ta cu 50 aña pasa el a drenta servicio di Oduber Agencies N.V. Na oficina di Oduber Agencies N.V. a tuma lugar un celebracion n'e oficina, cu ta keda na Beatrixstraat/LG Smith Boulevard. Hopi t'e colega, famia y amistadnan cu a bin pa felicita Iris cu e "mile stone" aki di ta celebra 50 aña di trabao, cu ta masha poco hende tin e privilegio di por celebra anto serca e mesun compania. E conoce e oficina mihor cu e propio doño, cu manera a ser bisa, loke cu Iris tabata falta, di por a bula avioneta di e compania.

"Iris, danki p'e trabou cu bo ta bin ta eherce tur dia, pa bo dedicacion y lealtad na Oduber Agencies N.V.", den nomber di Famia Oduber, directie y tur su coleganan.











Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 23
Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada; den cunuco di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hihami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos mama stima:



Elizabeth Koolman Maduro

Mihor conoci como Chabé
19 november 1934 – † 29 juli 2017

Viuda di: † Estanislao Bubu Koolman

Na nomber di su:
Yiunan: Leo (Vito), Glenda Koolman-Maduro y famia
Osbaldo (Oscar) Koolman y famia
Maria Gladys, Pedro Celaire-Koolman y famia
Lourdes Marlin y Sabino Chillin
Werleman-Koolman y famia
Ricardo Jorge y Mariëtta Koolman-Robles de Medina y famia
Mildred Germain Koolman y famia

Manera yui: Giovanny Koolman y famia
Rebecca Paesch y famia

Nietonan: Vicky, Sharine, Gregory, Glenn, Ricardo, Emertiza, Rignald, Adam, Gerald, Rudselijn, Norwin

Bisanietonan: Ricardo, Rosaline, Aaron, Kelvin, Jamian, Ellias, Jayna, Kendrah, Mason, Jurrick

Manera su suegra: Denise y Maria na U.S.A.

Rumanan: † Felipe Fechi Maduro y famia
Rofino, Buchi Maduro y famia na Hulanda
† Sofia, Maria Croes-Maduro y famia
† Anna Maria Maduro-Arends y famia
Julio y Melda Maduro-Roos y famia
Carmen Quella Maduro y famia na Hulanda
† Magdalena Postma-Maduro y famia
Luis Maduro
Elvia y Ovi Henriquez-Maduro y famia
Frans y Isolda Wever-Maduro y famia na Hulanda
Adolf y Gladys Maduro-Bernadina y famia
Eddy, Jean Maduro-Gijsbertha y famia na Hulanda
Micheal, Ivonne Maduro-Hart y famia
Ronald, Loes Maduro-Wester y famia na Hulanda

Swa y Cunanan, Comper y comernan, madrina, padrino, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, demas amigonan bisiñanan, conocinan na Hulanda, Bonaire, Curacao y Merca.
Su coleganan di grupo Karawara na Paradera.

Demas famianan: Koolman, Maduro, Landau, Celaire, Werleman, Robbles de Medina, Vries, Bernadina, Hart, Wever, Gijsbertha, Roos, Croes, Pang, Peasch, Arends, van Fliet, Bastiaan, Martijn, Kalvenhoven, Wester, Emereciana, Lugo, Kock, Damasquez, Marchena, Donata, Ruiz, Bremer, Gomez, Dijkhof, Curiel, Henriquez, Benderen, Postma, Hernandez, Stuger, Lacle, Letang, Rasmijn, Matthew, Emannuel, Bouwman, Ferreira, KerstekM. y Wolff.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 3 di augustus 9:00 am or pa 11:00 am na misa di Santa Cruz, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia ta diaranson 2 augustus pa 7 or pa 9 or na Aurora



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:



Sr.Marco E. Donata

Mihor conoci como "Buchi of Mache"
*25-04-1923 - †01-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:



Sr.Loreto Emilio Croes

Mihor conoci como "Milo di Taxi-327"
*10-12-1938 - †02-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Eugenio Leopoldo Rosaria

Mihor conoci como: Poli, Polito

Na nomber di:
Tur su rumannan y nan famia, subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan y demas famia:
Rosaria, Lacle, Dake, Erasmus, Vizcaino, Diaz, Toppenberg, Lesire, Thiel, Nuñez, Fajardo, Pettit, Dash, Larez, Cranston, Bermudez, Rosel, Pietersz, Geerman, Albertus

Ta pidi disculpa sip or a lubida algun familiar den nos tristeza.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia nos kier a gradici di curason tur esnan cu a acompaña nos durante e despedidia di nos difunto stima



Richard Everett de Lange

Mihor conoci como Bayet of Bolle of Jet

Bo(so) presencia y sosten tabata di gran consuelo y forsa.

Alavez nos ta invita pa3 Santo Sacrificio di misa:
31 juli y 4 augustus 2017 na
Misa di Dakota pa 7or di anochi.

Diasabra 5 di augustos, lo tin e ultimo misa y despues lo resa un rosario na Pos Chiquito 33 A

Susan, Shanella y Clark de Lange y demas famia

Leslie Merkies n'e mensahero cobarde sin nomber di MEP

Pa: Leslie Merkies

Xpresa bo mes

E matutino Diario un tempo riba su front-page tabata usa un tremedo lema: "**Berdad nunca a perhudica ningun persona, ningun causa, ni ningun nacion**".
Pero e berdadnan tocante MEP y Nel Oduber su Gobierno horible y traumatico di 8 aña, cu mi a skirbi, cu no a sali publica den Diario, a pone supuestamente e ex-lider di MEP bula den su pen pa por a reacciona cu hopi dolor y rabia riba mi persona.

Mi persona no ta riba ningun lista politico y no mester di voto, pa por bolbe bek den Gobierno pa bin sigui practica "MEPOTISMO cu ta igual na NEPOTISMO.
Tur loke mi kier sigui mira ta **Progreso y mas Progreso** p'e Pais aki, y un NO grandi na NEPOTISMO.
Simpelmente mi a alerta e pueblo humilde y sensato Arubano pa no cay den MEP su manipulacion y mentiranan pa trata na bin bek den poder gubernamental.

Ta Nel Oduber mes a bisa cu "campaña ta un cos y goberna ta otro cos"!!!!
Partido MEP, Nel Oduber y su satelitenan tambe a mira con e vision y trabaonan duro di e 8 añanan di gobernacionnan, Mike Eman a pone e economia di pais Aruba riba track bon atrobe.
Awor cu MEP a mira e asuntonan di e refineria CITGO y e asuntonan di exploracion di gas y azeta ta bayendo sumamente positivo, nan ta ansha y yen di agonia pa bin den Gobierno pa por sigui practica NEPOTISMO, es decir, malgasta y malusa tur e fondonan publico na un manera ilicito, pa faborece solamente famia y amigonan cercano.

Pueblo mes lo bolbe bay pasa den añanan di sufrimento, miseria y amargura bao di gobernacion di MEP. Pueblo no conoce un otro MEP cu no t'esun di pone pueblo y su yiunan sufri y cu ta enrikese nan (MEP) famia- y amigonan cercano solamente.
Ta un di e fanaticonan ciego di MEP cu sintimento masokista –politico y awor hasta cobarde, ora cu e ta sconde tras di nomber MEP pa skirbi un articulo, kier pa partido MEP bin bek den Gobierno.

Den su articulo e mensahero cobarde aki a admiti cu partido MEP tambe a bay laga atras un mega-debe nacional, pero el a keda sin bisa acerca cu tambe el a laga un pais Aruba na ruina atras.
Apesar di e megadebe nacional aki cu MEP ta keha riba AVP, tog MEP kier bolbe den Gobierno. E pregunta grandi ta, dicon???
Por ta p'e placanan cu e refineria CITGO y e explotacion di gas y azeta lo bay produci ti nan loco-loco??

Ta parce cu ta p'esey MEP ta manipulando tur e fanaticonan-ciego di e partido pa por logra poder politico atrobe. Pueblo Arubano mester bisa NO na NEPOTISMO!!!

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

A fayeçe cristianamente



Sr. Prisco Pedro Britten
*18-01-1941 - †31-07-2017

Tata: †Carlito Estanislaus Britten

Mama: †Maria Leonora Britten-Kelly

Na nomber di su:
Rumannan: Dominico y †Maria Britten-Ruiz
†Egidio y †Maria Britten-Thiel
Francisco y †Annie Britten-Thiel
†Nicolasita Britten
Martinus y †Regina Britten-Ruiz
Mario y Estela Britten-Ras

Sobrino(a)nan: Hendrik y Aimee Britten y famia
Myrna y Martin Ras y famia
Bernadeta y Gilberto Semeleer
Gisela y Jairo Vingal y famia
Magriet y Nelson Oduber y famia
Astrid y George Jacobs y famia
David y Meredith Britten y famia
John y †Karin Britten y famia
Carolyn y Melvin Rasmijn y famia
Marilyn Britten
Rivelino y Rutsella Britten y famia
Lillian Britten y yiu Gabrielle
Jairzinho y Natasha Britten y famia
Luizinho Britten

Primo(a)nan, sobresobrino(a)nan

Demas famia: Britten, Kelly, Ruiz, Thiel, Ras, Garcia, Semeleer, Vingal, Oduber, Jacobs, de Cuba, Solognier, Kock, Rasmijn, Krosendijk, Richardson, Croes, Vrolijk, Figaroa,

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Acto di condolencia y entiero ta tuma lugar diahuebs 3 di augustus 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor nos mama, wela, y ruman:



Astrid Evelyn Sint Jago
*10-12-1948 ~ †28-07-2017

Na nomber di su
Yiunan: Brian & Bärbel Albus y yuinan
Dwayne & Adhla Albus
Rumannan: Roland Odor y famia
Errol Odor y famia
Humberto Sint Jago y famia
Hortencia Sint Jago y famia
Jose Maria Sint Jago y famia
Josefa Sint Jago y famia
Jomar Sint Jago y famia
Jose Gregorio Sint Jago y famia
Juliana Sint Jago y famia

Nietonan: Kevin & Kaeden Albus

Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan,

ihanan, su bon bisiñanan y demas famianan: Sint Jago, Albus, Odor, Wolter, Brion, Gonzalez, Kock, Tromp, de Lange, Heusinkveld, Fuenmayor, Schwengle, Palacio, Tello, Van Cleef, Van Rhee, Marien, Craane, Croce, Pourier. Famianan na Aruba, Bonaire, Curacao, Venzuela, Colombia, Merca y Hulanda.

Oportunidad pa condolencia: Djaweps 03 Augustus 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76, Oranjestad, Aruba.

Oportunidad pa despedida: Djabierna 04 Augustus 2017 di 1'or pa 3'or di atardi na Consuelo Memorial, Kaya Maria Hellmund-Boom 11, Kralendijk, Bonaire. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Reunion interesante y productivo na DCA

Tocante proyectonan di musica di steelpan







DEPARTAMENTO di Cultura Aruba a ricibi bishita di rumannan Connor. Y tabata un momento di reunion interesante y productivo relaciona cu proyectonan di musica di steelpan.

Musica di steelpan ta e herencia cultural den e arte den toca steelpan cu sigur tin mas di siete decada na Aruba. Pa tanto rumannan Connor y DCA ta importante pa tene esaki bibo.

Lee Connor di e Aruba PanMan Foundation y Nico Connor di Sweet Pan Music hunto cu Paula Engelen, PR di ambos, nan a splica na drs. Siegfried Dumfries, director di DCA y Stanley Dabian, PR di DCA tocante nan proyectonan educativo pa mantene musica di steelpan bibo tanto bou di nos hoben y adultonan.

Varios t'e proyectonan cu nan tin pa comunidad y di e forma ey duna bek na comunidad nan talento y expertisio den continuacion di e leyenda di nan tata stima (d.f.m.) sr. Edgar Connor. Keda pendiente di un proyecto na caminda pa e luna aki.

Sr. Dumfries a keda impresiona cu nan proyectonan y a ofrece nan di parti DCA sosten facilitario y caminda lo promove esakinan tambe. E parti di arte y educacion cu ta hopi importante pa nos promove esaki bou di nos hubentud tanto na scol como den barionan.

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar:

Mas cu 200 Studiante a sali rumbo pa Hulanda









DIALUNA dos grupo di beursalen a sali pa Hulanda pa sigui cu nan estudio. Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente p'asina desea e studiantenan exito. Tur aña ta un tradicion cu ta dispidi di un grupo di studiante, kendenan a biaha prome pa Corsou y despues sigui pa Hulanda. Durante e encuentro cu e studiantenan, Minister Hooyboer-Winklaar a haya e oportunidad di combersa cu e studiantenan y kico a inspira nan pa sigui nan estudio den exterior.

"Manera tur aña mi ta ripara cu e studiantenan na basta trankilo pero alabes entusiasma pa nan biahe. Mas cu tur cos mi ta constata cu nan ta bon prepara", e mandatario a expresa.

Awendia e studiantenan ta haci investigacion riba tur aspecto y hopi di nan nunca a bay Hulanda, pero asina mes tin e abilidad di busca hopi informacion, nan ta sinti nan mes hopi comodo y nan ta sinti nan mes hopi bon prepara pa por yega eynan. Asina aki di biaha nan por forma parti di e comunidad di Hulanda y pasa den un periodo pa adapta nan mes.

Minister di Enseñansa ta haya cu esey ta hopi bon y den nan concepto esey ta yuda cu e exito tambe na scol. Si nan ta bay relativamente na un manera bon prepara y p'asina yega eynan y cuminsa enfoca di biaha riba nan estudio. Esaki ta e aspectonan hopi importante pa sigura cu studiantenan ta keda rib'e rumbo cu e mester pa termina den 3 pa 4 aña.

Siman pasa tabatin un problema, unda cu 20 studiante no a logra haya stoel riba e mesun vuelo. Segun Directie Onderwijs, esaki ta algo cu ta sosode tur aña y nunca tur studiante ta bay hunto. E aña aki e grupo di studiante biahando pa Hulanda tabata mas grandi cu aña pasa cual a haci cu no por a ubica tur rib'e mesun vuelo. Hopi biaha ta purba di haci e reservacionnan di antemano, pero hopi biaha e cantidad no ta klop cu e cantidad completo.

Dialuna e prome grupo a sali, pero lamentablemente e grupo cu mester a sali diamars no a logra debi na un fayo den e avion di Insel Air na Corsou, pa cual a cancela e vuelo entre Aruba y Corsou cu consecuencia cu e studiantenan no a logra yega pa subi KLM pa sigui pa Hulanda. Ta haciendo tur lo posibel awor pa pone nan riba un otro vuelo sea di KLM mes of otro aerolinea.

Pa loke ta otro necesidadnan pa e studiantenan na Hulanda, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu compara cu añanan anterior, e biaha aki un grupo basta grandi ta bay studia na Canada y Merca tambe. E proceso pa cu esaki no ta mescos, pasobra no ta un solo vuelo ta bay p'e ciudadnan ey. Asina mes lo haci un esfuerso pa tuma contacto cu nan pa por duna nan informacion y tambe dispidi di nan.

Pa Minister di Enseñansa ta hopi importante pa trece e diversificacion ey, esta mas opcion pa studiantenan. Hopi biaha ta bisa cu Hulanda no ta pa tur hende, Merca tampoco ta pa tur hende, Canada tampoco. Pero e ora tin un opcion cu e studiantenan por scoge e studio cu pa nan ta fit mas miho y e pais tambe, unda cu nan por mira cu ta haci nan estudio mas exitoso posibel.
Pa Ministerio di Enseñansa esey ta importante y ta contento cu awo por a mira cu tin diferente opcion p'e studiantenan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a desea tur studiante exito cu nan estudio den e periodo di transicion pa nan por keda enfoca hopi estrecho riba nan metanan pa na final di dia nan logra nan diploma y regresa bek. Ta deseo di mas grandi pa cu e studiantenan por regresa y cla pa asumi cu nan otro fase di bida y cuminsa cu nan carera profesional.

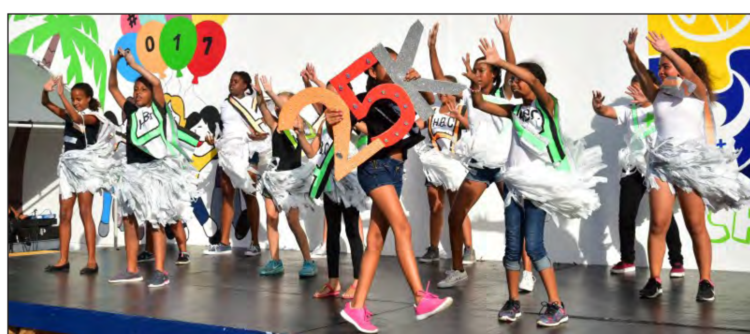
Cu un bunita clausura di 25 biaha

Muchanan y mayor a gosa di un Hospi Bondi Camp excelente

















E camp famoso di Hospi Bondi a termina y lider di Hospi Bondi, sra. Noralfa Eckmeyer ta contento di mira bek riba 2 siman largo di Camp exitoso.

Durante e 2 siman di e camp a haci diferente actividad cu e muchanan, e. o. bay Cinema, Philip Animal Garden, Bowling, a traha Arts & Craft, tabatin sportdag y bishita di Cruz Cora cu splicacion di EHBO.

<Ta continua na pagina 33>

<Continuacion di pagina 32>
Loke tambe a bin acerca e aña aki ta Pico Bello y Bright Bakery unda tanto e muchanan como lidernan di grupo 4-6 aña a haya un rondleiding educativo. E muchanan a disfruta asina hopi di e 2 siman di Hospi Bondi Camp, unda cu nan no tabata kier p'e tremendo tempo cu nan ta pasando stop.
Pa celebra 25 aña di existencia e biaha aki a logra bay De Palm Island tambe. Un total di 280 participante a bay De Palm Island, di cual 194 tabata muchanan di Hospi Bondi Camp y hunto cu nan tabatin e lider, miembro di comision y algun di e mayornan cu por a disfruta di un dia dushi di hunga, come y pasa pret.
E muchanan tabata entusiasma desde oranan trempan pa bay disfruta e dia hunto cu nan amigonan y e lidernan di Hospi Bondi Camp. Hopi ambiente tabatin na De Palm Island cu e muchanan, unda cu nan por a participa den diferente actividad. Muchanan a hunga den e pool y algun no tabata kier a sali, mientras cu tabatin esnan cu a bay disfruta di e zipline y hunga volleyball cu e lidernan.

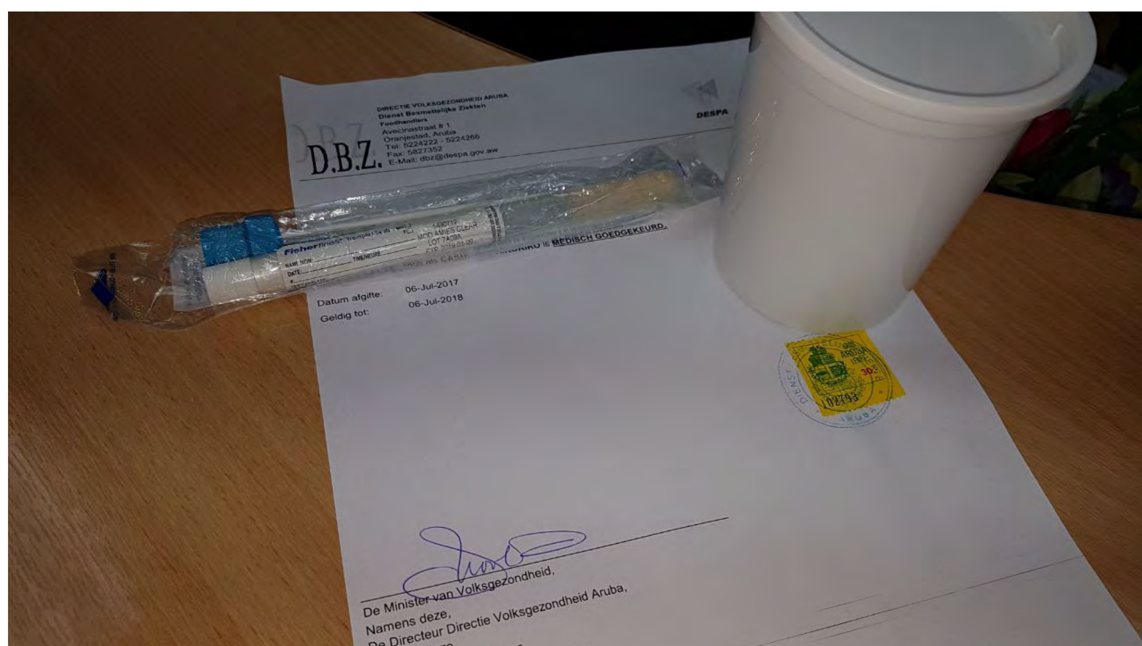
Riba diabierna 28 di juli Hospi Bondi Camp a clausura cu e ultimo evento tradicional despues di dos siman fabuloso. E muchanan a prepara y presenta un bunita show di canto y baile.
Entre e mayornan presente pa wak e show tabata sra. Francisca Bernabela-Tromp.
E ta contento cu tin e Hospi Bondi Camp cu a cuminsa 25 aña pasa, unda cu su yiunan a participa y awendia a toca turno di e nieto. Mayor y welonan tabata sumamente contento cu muchanan a disfruta di e camp.
Empleado di Hospital Patrick Dwarkasing ta contento di mira cu pa prome biaha su yiu a participa den e camp y cu e mucha a disfruta masha hopi mes. Sr. Elvis Tromp su yiu tambe a participa den e camp. E yiu no tabata sa kico pa spera durante e camp y tur atardi e mucha no kier a bay cas bek.

Hospi Bondi Camp ta existi pa 25 aña y e camp ta pa yiunan di empleadonan di Hospital.
E lidernan cu ta compaña e muchanan durante e 2 siman di camp ta inclui tienernan cu tambe tabata participante di Hospi Bondi Camp antes.
Pa nan por a bira lider, nan mester a pasa den e fase di trainee prome, despues e siguiente aña di camp por bira assistent di un lider p'asina despues nan tambe por bira lider.
Den e comision di Hospi Bondi tin miembronan cu a yega di participa den e Hospi Bondi Camp y awendia nan kier pa muchanan pasa un momento dushi den e camp manera nan mes tambe a pasa.
Anualmente por mira con tremendo e muchanan ta pasa nan vakantie y cu Hospi Bondi Camp a bira algo esencial pa e trahadornan di nos Hospital y ta spera cu por sigui cu e tremendo Camp aki pa hopi aña mas.

Hopi t'e empleadonan publico cu lo tin diabierne awor liber

DIABIERNE lo tuma lugar entrega di listanan di candidatonan politico, unda ya caba, nos tin entendi cu tin masha empleado, pero sigur di esnan trahando p'e aparato gubernamental, lo a pidi pa haya diabierne awor liber.
E pregunta ta, cu esaki lo ta sin pago, ya cu e no ta un ATV-dag, of lo por kit'e for di vakantie?
Hecho ta cu p'e aparato di Gobierno, ta masha hende lo ta liber, t'e asina leu cu servicio ta permiti, pero e lo bay na paralisa e servicionan cu mester duna.
Danki Dios cu esaki ta tuma lugar cada 4 aña, pero e no ta bon. E empleado publico riba un dia asina, no ta nada productivo.

Departamento di Salud Publico ta informa:
Identifacion pa Declaracion di Salud



SECCION di Malesanan Contagioso (DBZ) na Departamento di Salud Publico (DVG) ta percura p'e Declaracion di Salud di e Foodhandlernan. Tur aña un Foodhandler tin e deber pa renoba esaki despues cu el a haya su prome Declaracion di Salud.
Entrante 21 di augustus 2017 DBZ ta pidi solamente un cedula valido of papel di Censo di Afl. 5,= p'e Foodhandler por haci un peticion pa un Declaracion di Salud.
Prome peticion di Declaracion di Salud tin gasto ora di cumpra e stampia ("lege") di Afl. 30,-, tambe ta paga Afl. 40,= pa test di af/sushi na laboratorio y potret di thorax sea na hospital (Afl. 75,-) of ImSan (Afl. 55,=).

Pa renobacion di e Declaracion di Salud ta paga solamente pa stampia y test di laboratorio.
Pa haci peticion p'e Declaracion di Salud mester presenta cu un cedula valido of e papel di Censo di Afl. 5,=. Carchi di AZV no ta un medio di identificacion, tampoco por uza rijbewijs of paspoort pa motibo cu e sistema di registracion pa Foodhandlers na DBZ ta traha a base di number di cedula di e persona.

P'e motibo aki ta pidi pa trece cedula of papel di Censo, ambos mester ta valido, ora di haci peticion pa un Declaracion di Saluda sea pa prome biaha of pa renoba esaki.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na 5224200.

STUDIANTENAN DI HULANDA CARIBENSE A YEGA HULANDA BON



KRALENDIJK - Diauna mainta 42 studiante di un total di 84 studiante di Hulanda Caribense a yega Schiphol save. E studiantenan a yega cu dos vuelo, cu a yega 6.40 or y 11.05 or di mainta ora di Hulanda.

Na aeropuerto, representantenan di Aalse & Partners a ricibí e grupo aki cu a scoge pa haña guia. Di e 42 studiantenan cu a scoge pa bay Hulanda bou di guia, 32 ta di Bonaire, 7 ta di Sint Eustatius y 3 di Saba. E sobra 42 studiantenan a scoge pa bay Hulanda sin guia.

A transportá e studiantenan cu bùs pa hotel WOW na Amsterdam, caminda nan lo keda pa tres dia. Durante di nan estadia nan lo topa cu nan mèntòr, nan lo haña mas informacion y nan lo ricibí nan pólisa di seguro médico.
Tambe nan por habri un cuenta di banco y den algun caso firma contract di hür pa kamber di studiante. Seguidamente cada studiante ta ricibí un carchi di SIM pa via di telefòn celular keda den contacto cu famia na cas.

Na yegada n'e hotel tabatin un ceremonia di bon biní cu un bufèt. Diárazon e studiantenan bou di guia ta bay n'e municipio cu nan ta bay studia. E studiantenan nobo ta haña guia entre otro riba e parti di inscripcion n'e municipio caminda nan ta bay biba y informacion tocante di e ciudad, siña haci uso di transporte público y con pa muebla nan kamber.
Tambe ta yuda nan controlá inscripcion n'e instituto educacional di nan escogo y ta siña nan conocé e cultura Hulandes.

Banda di e studiantenan cu a scoge pa sigui estudio na Hulanda, tin tambe studiantenan cu a scoge pa bay studia na Merca y den region. N'e momentunan aki ta trata di mas cu 60 studiante di cual 40 ta bay studia na Còrsou.

Ainda tin chens pa registra pa OGM na Universidad di Aruba







AINDA tin chens pa registra pa studia Organization, Governance, and Management (OGM) na Universidad di Aruba. E programa di estudio ta hopi interesante y na cuminsamento di aña 2017 a tende cu e estudio ta cumpli cu e criterionan di calidad di Nederlands- Vlaams accreditatieorganisatie (NVAO).

OGM ta prepara studiantenan pa ta consehero di maneho (beleidsmedewerker) den sector publico of priva, pero alavez e studiante ta prepara pa bira manager.
Otro careranan cu studiantenan lo por ehecuta una bes cu caba e Bachelor di OGM ta consultant of investigador (researcher) den organisacionnan publico of priva.
Puntonan di enfoke den e programa ta studia organisacionnan di diferente perspectiva, aplica teoria den practica y investigacion (research). E enfasis den e programa t'e desaroyonan global y tambe esnan relaciona cu e situacionnan local.
Banda di esaki, e studiante ta siña abilidadnan academico general cu lo contribui pa nan bira profesionalnan critico y analitico.

Den e di tres aña tin e posibilidad pa haci un intercambio educacional (exchange) den exterior of un pasantia (stage) di cinco luna. Studiantenan cu scohe pa haci un intercambio educational tin e oportunidad di bay e. o. Universidad na Utrecht, Frankfurt University for Applied Science, Universidad di South Carolina of otro institutonan cu a firma un convenio cu Universidad di Aruba.

Den pasado studiantenan di OGM a haci nan pasantia (stage) na p. e. Deloitte, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA), Departamento di Finansas Publico, Departamento di Enseñansa, Korps Politie Aruba y Dr. Horacio Oduber Hospital.
Aña academico 2016-2017 studiantenan a haci na pasantia na e. o. Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), Arubaanse Voetbal Bond (AVB), Marriott Resorts and Stellaris Casino y Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Si bo ta desea di ta un manager y bo tin un diploma di EPI nivel 4, HAVO of VWO ainda bo por inscribi. Pa mas informacion tocante inscripcion pa e estudio di OGM por pasa n'e oficina di asuntonan di estudiante (OSA) na Universidad di Aruba banda di unda antes tabata Superfood. Tambe por registra on-line na http://www.ua.aw/

Pa mas informacion tocante e estudio di OGM bishita e pagina di web di OGM na http://www.ua.aw/faculty-of-arts-and-science/ogm/

Xpresa bo mes

PROME MINISTER MIKE EMAN TA ABUSA DI SU PODER

Skirbi pa: Hiacintha Thijsen-Trimon

E señal cu Minister Presidente sr. Mike Eman ta duna aworaki ta cu el a gara sapato di Presidente Nicolas Maduro di Venezuela y bisti'e. E kier hiba Aruba den direccion cu Venezuela ta aworaki, unda cu dictadura a mata e Venezolanonan y cu un grupito chikito ta disfruta di tur e rikesanan di Venezuela. Y aki na Aruba ta Mike Eman, Benny dede Largo y Ladroncita Arends Parlamentario y Ministernan cu ta disfruta di tur e miho terenonan cu Aruba tin y ta bende nan.

Tres cabayero, Eman a casa cu tres dama Capriles, nan a disfruta di Aruba su rikesa cu ta ORO, unda cu tur oro mester bay Corsou y pa despues manda e oro pa Rey Willem di Hulanda. Despues di 1824, esclavonan di famia Eman por a coba den rooinan pa genera hopi oro p'awe famia Eman tin. Aruba Bank y na Corsou Caprilesnan tambe por a haya un banco, pasobra na Corsou no tin mina di oro y na Hulanda mucho menos. P'awe Hulanda tin un Gouden Koets cu oro di Aruba pa Rey y Reina core aden.

Ta p'esey awe Hulanda tin man riba cabes di famia Eman y ta permiti tur nan BAGAMUNDERIANAN cu nan ta haci contra e culto y digno pueblo di Aruba. Prome Minister Mike Eman mester duna respet, p'e por haya respet bek.

Minister Arthur Dowers a bisa cu respet y disciplina bo ta hay'e cerca bo mayornan y den cas di Mike Eman e no a haya e educacion ey. Ta p'esey e ta manera un mucha chikito mal cria, cu ta yora pa su chupong, p'e por sigui chupa placa di pueblo.

Minister Presidente Mike Eman mester ta un ehempel pa e pueblo di Aruba. Manera un baby constantemente ta sapatia pa su chupong y kier trapa rib'e derecho democratico cu nos ta biba aden aki na Aruba. Kende Mike Eman loco y su ruman demagogo Henny Eman ta kere cu nan ta, pasobra ta nan dos ta dirigi y goberna pueblo di Aruba. Con por ta posible cu chupa overbrugingstoelage Richard Visser, Mike ta permiti'e p'e bolbe drenta Gobierno cu su pampers bisti p'e bolbe chupa overbruggingstoelage pa di tres biaha.

Aruba a para bira e baca di lechi pa Minister y Parlamentarionan di AVP. Tur locual Henny y Mike Eman scupi den boca di e Parlamentario y Ministernan, nan mester percura pa guli'e y mande abou, pa salvaguardia nan salario bruto cu nan tin.
Si awe nan ta yama Paul Croes pa corupto, ta tur Ministernan y Parlamentarionan ta mes of mas corupto cu Paul Croes, consenti corupcion ta nifica, tapa pa ortro nan pa bo haya di bo bou mesa. Ta Paul Croes mester canta e himno di corupcion, pa bo sa cuanto hende lo bay prizon.
E Gobierno aki ta besmet cu virus di corupcion, unda cu narcotraficantenan y criminalnan di droga ta protehanan. Labamento di placa sushi, atraconan, criminalidad y pedofilnan ta pan di cada dia y un Ministerio di Husticia den su "winter slaap".
"Jongens word wakker, toe nou kom uit julie winter slaap en doe de raam open, en kijk er ins rond wat er op Aruba allemaal gebeurt, corruptie, omkoperij, het witwassen van geld, fraude in de regering. Uw redenering, ik heb niet op deze regering gestemd, het is julie zaak, brengt GEEN oplossing. Nederland kampioen van niks doen."

---

4 Detencion pa bringamento

WILLEMSTAD - Diamars 1 di augùstùs 2017, alrededor di 17.45 or Central di Polis a dirigí e patruya di polis di Otrobanda den Breedestraat Otrobanda na altura di e viaducto pa un bringamento cu ta saliendo for di man.
Na yegada di e patruya nan a topa cu un multitud di persona. Un hende muher den e multitud aki a declará na Polis cu el a keda maltratá pa un grupo di otro hende muher.

E agentenan a constatá cu e tabatin un herida na su wènkbrou na banda drechi. Na mes momento e víctima aki tabata menasá e otro partido cu morto.
En coneccion cu e caso aki, Polis a detené 4 sospechoso n'e sitio pa bringamento y menasa.

Ta trata di: E hende muher Sh.J.K. di 35 aña di edad, pa bringamento/menasa; e hende muher R.M.M. di 24 aña di edad, pa bringamento; e hende muher G.F. di 47 aña di edad, pa bringamento y e hòmber E.M. di 32 aña di edad pa bringamento, tur nace na Còrsou.

A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená encarcelacion di e tres hende muhernan pendiente di mas investigacion.
E hòmber E.M. despues di interogacion a recobrá su libertad.
E investigacion ta continuá.



Aruba Malmok Runners cu nan competencia

"Never say you can't walk or run"

E di seis edicion







DIA 20 di augustus proximo, "Aruba Malmok Runners" (AMR) lo tene e di seis edicion di nan caminata "Never say you can't walk or run".
Pa 6'or di mainta un grupo grandi di canado y coredo nan lo sali for di Fisherman's Huts na Malmok, pa asina core locual ta priminti di ta un di e caredanan di mas ambiente di 2017.

Hopi ta conoce Beto y Jovita Maduro pa ta e motornan grandi tras di AMR y hunto cu e coachnan y tur boluntario di AMR ta priminti di ta un careda exitoso.
AMR ta un club deportivo cu ta dedica hopi tempo na nos muchanan y tambe n'e hende grandi cu ta desea di practica e deporte di coremento.

Coachnan di e club ta dirigi e trainingnan abase boluntario y ta duna tur di nan tempo p'asina inverti den e atletanan di e deporte di coremento.
Lo por participa den e categorianan: youth 3k run ta pa edadnan di 9-10/11-12/13-14, 5k fun run ta pa tur edad, 5k walk ta pa edad di 15 aña bay ariba y na e careda mas popular cual lo ta e 10k run ta pa 14 aña bay ariba.

Algo diferente e aña aki, AMR ta ofrece e opcion di core den team di tres persona pa competi den e categoria "Trio-team" pa edad di 14 aña bay ariba.
E meta di AMR ta pa genera fondo pa nan club deportivo, p'asina por ofrece mas na nan atletanan durante ful e aña.

Cu nos muchanan na curason, AMR ta invita tur coredo y canado registra p'asina forma parti di e "Never Say You Can't Walk or Run" cual ta priminti di ta uno grandi y yen di ambiente.

Pa registra por bay online via:
https://registration.mylaps.com/aruba-malmok-runners/
of
Bishita e pagina di Facebook di Aruba Malmok Runners pa mas informacion y tambe pa e link pa registra: https://fb.me/arubamalmokrunners

Bo ta buscando un auto nobo?

Representantenan di Aruba Bank lo ta na e Auto Night di Garage Centraal



BO ta buscando un auto pa cumpra? Probecha diahuebs 3 di augustus pa yega Garage Centraal unda e representantenan di Aruba Bank lo t'ey presente un biaha mas pa un otro fabuloso edicion Auto Nights.

Bo tin un auto di bo soño y e ta un Isuzu of un Hyundai, pasa na Garage Centraal for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi y admira tur e vehiculonan di e marcanan aki, cu actualmente ta obtenibel na Aruba.

Aruba Bank lo ta presenta na e Auto Nights cu su promocion "Buy Now, Pay Later" di tres luna y cu e rate di 6.50% pa autonan nobo. Durante e Auto Nights, e representantenan di Aruba Bank por asisti e cliente den scoge e miho "match" pa su gusto y su presupuesto personal.

Tambe Aruba Bank tey presente pa ofrece e Green Car Loan, cu interes special pa autonan Electrico y Hybid.

Pasa diahuebs awo na Garage Centraal durante e orario special di 6'or di atardi y 9'or di anochi y scoge bo auto nobo. Representantenan di Aruba Bank lo t'ey y cla pa asisti bo.

Ata mas di nos peleanan di e anochi di

Boss of the Ring 4



BOSS of the Ring 4 ta ON! pa dia 25 di augustus peleanan di Muay Thai cu lo lagabo sinta na punta di bo stul. Tur e peleanan lo ta bay ta HOT HOT.
Esaki tambe lo bay ta un di e peleanan cu lo bay ta entre e dos Arubiano cu lo bataya cu otro y mustra ken t'e Boss den e Ring. Entre Rizel Jansen v/s Luis Edwardo Lopez.
Cumpra bo carchi na tempo pa bo no keda afo di Boss of The Ring 4, diabierna 25 di augustus venidero.